

NCSY EBBING SONG SHEET



Our brothers the whole house of Israel, who are in distress and captivity, who wander over sea and over land -- may God have mercy on them, and bring them from distress to comfort, from darkness to light, from slavery to redemption, now, swiftly, and soon.

Acheinu kol beit yisrael, ha'nitunim b'tzara wa'shiyyah, ha'omdim bein bayam u'vein ba'yabasha. Hamakom yiracheim aleihem vi'yotziem mitzra l'rvacha umei'afaila li'orah umi'shibud li'geulah, hashta ba'agala wizman kariv.

1 אחינו כל בית ישראל, הנתונים בצרה ובשביה, העומדים בין בים ובין ביבשה, המקום ירחם עליהם, ויוציאם מצרה לרנחה, ומאפלה לאורה, ומשעבוד לגאולה, השתא בעגלא ובזמן קריב.

It is good to give thanks to God, and to sing to his name on high - to tell in the morning of His kindness, and in the evening of His faithfulness.

Tov li'hodot la'Hashem, uli'zamer li'shimcha elyon, li'hagid ba'boker chasdecha vi'emunatecha ba'laylot.

2 טוב להודות לה', ולזמר לשמך עליון להגיד בבקר חסדך, ואמונתך בלילות.

Light up our eyes with your Torah, and let our hearts cling to your Mitzvot, and unite our hearts to love and revere your name, that we shall never depart from it.

V'haer eineinu bi'toratecha, vi'dabek libeinu bi'mitzvotecha, vi'yached li'veeinu l'ahava uli'yirah et sh'mecha, vi'lo nevosh vi'lo nikalem.

3 והאר עינינו בתורתך. ודבק לבנו במצותיך. ונחד לבנו. לאהבה וליראה את שמך. ולא נבוש ולא נכלם.

May I merit to raise children and grandchildren, wise/sagacious and intelligent/understanding, who love Hashem, fear God, and speak the truth. May they be holy offspring, who cleave to God, and light up the world with Torah and good deeds, and with service to the Creator.

Ve'zakeini le'gadeil banim u'venei vanim chachamim u'nivonim, o'havei Hashem, yir'ei Elokim, anshei emes, zerah kodesh, ba'Hashem de'veikim, u'mi'irim es ha'olam baTorah u've'ma'asim tovim, u've'chol mi'leches avodas ha'Borei.

4 וזכני לגדל בנים ובני בנים, חכמים ונבונים, אוהבי השם, יראי אלקים, אנשי אמת, זרע קודש, כשם דבקים, ומאירים את העולם בתורה ובמעשים טובים, ובכל מלאכת עבודת הבורא.

May the angel who has delivered me from all harm bless these lads. May they carry on my name and the names of my fathers, Abraham and Isaac, and may they grow into a multitude on earth.

Hamalach ha'goel oti mikol ra yevarech et ha'naarim vi'kareh vahem sh'mi, V'shem avotai Avraham v'Yitzchak v'yidgu larov b'kerev ha'aretz.

5 המלאך הנאל אתי מכל רע, יברך את הנערים, ויקרא בהם שמי, ושם אבתי אברהם ויצחק, וידגו לרב בקרב הארץ.

If I forget you, O Jerusalem, let my right hand wither; Let my tongue stick to my palate if I cease to think of you, if I do not keep Jerusalem in memory even at my happiest hour.

Im eshkachech Yerushalayim tishkach yemini. Tidbak l'shoni l'chiki im lo ezkerechi, im lo aleh et Yerushalayim al rosh simchati.

6 אם אֶשְׁכַּחְךָ יְרוּשָׁלַיִם, תִּשְׁכַּח יְמִינִי. תִּדְבַק לְשׁוֹנֵי לְחִבֵּי אִם לֹא אֶזְכְּרֶנּוּ, אִם לֹא אֶעֱלֶה אֶת יְרוּשָׁלַיִם עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתִי.

I offer thanks to You, living and eternal King, for you have mercifully restored my soul within me, Your faithfulness is great.

Modeh ani lifanecha, melech chai vi'kayam, she'hechezarta bi nishmati bi'chemlah rabba emunatecha.

7 מוֹדֵה אֲנִי לַפְּנֵיךָ מֶלֶךְ חַי וְקַיִים שֶׁהַחֲזוֹרָת בִּי נִשְׁמַתִּי בַחֲמֵלָה רַבָּה אֲמוּנָתֶיךָ.

To all of my brothers and friends, to all of my sisters and friends, please let me ask, please let me sing peace to you. This is the house, house of Hashem, I wish the best for you, this is the house, the house of Hashem I wish the best for you.

Le'man achai ve'ray-eye adabrah na shalom bach. Le'man beit Hashem elokeinu avaksha tov lach.

8 לַמַּעַן אַחִי וְרַעִי אֲדַבְרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ. לַמַּעַן בַּיִת ה' אֱלוֹקֵינוּ אֲבַקֶּשֶׁה טוֹב לְךָ.

For your own sake act, our G-d, and not for ours. Behold our position, impoverished and empty. The soul is Yours, and the body is Your work: O have compassion on your labor.

L'maancha Elokeinu aseh velo lanu re'eh amidatenu dalim vi'reikim. Ha'neshamah lach ve'haguf po'olach chusah al amalach ha'neshamah lach.

9 לַמַּעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ. רֵא, עֲמִידַתְנוּ בְּדָלִים וְרַקִּים, הַנְּשָׁמָה לְךָ וְהַגּוּף פְּעֻלְךָ חוּסָה עַל עַמְלְךָ הַנְּשָׁמָה לְךָ.

The whole entire world is a very narrow bridge, but the main thing to recall is to have no fear at all!

Kol ha'olam kulo gesher tzar me'od, vi'haikar lo li'fached klal.

10 כָּל הָעוֹלָם כָּלוֹ גֶשֶׁר צָר מְאֹד וְהַעִיקָר לֹא לַפַּחַד כָּלָל.

I lift my eyes up to the mountains, from where will my help come? My help comes from the LORD, maker of heaven and earth. Behold! The rock of Israel neither sleeps nor slumbers.

Esa einai el he'harim, mei'ayin yavo ezri. Ezri mei'im Hashem oseh shamayim va'aretz. Hineh lo yanum vi'lo yishan shomer yisrael.

11 אֵשָׂא עֵינַי, אֶל הַהָרִים מֵאֵינִי, יָבֹא עֲזָרִי. עֲזָרִי, מֵעַם ה' עֹשֶׂה, שָׁמַיִם וָאָרֶץ. הִנֵּה לֹא יָנוּם, וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר, יִשְׂרָאֵל.

And this is what kept our fathers and what keeps us surviving. For, not only one arose and tried to destroy us, rather in every generation they try to destroy us, and Hashem saves us from their hands.

Ve'hi she'amda lavoteinu vi'lanu, shelo echad bilvad amad aleinu lechaloteinu, v'haKadosh Baruch Hu matzileinu mi'yadam.

12 וְהִיא שְׁעִמְדָה לְאַבּוֹתֵינוּ וְלָנוּ, שֶׁלֹּא אֶחָד בַּלְבַּד עָמַד עָלֵינוּ לְבַלּוֹתֵינוּ, וְהַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מְצִילֵנוּ מִיָּדָם.

G-d, create for me a pure heart, and renew within me an upright spirit. Do not cast me away from before you and do not take away your holy spirit from me.

Lev tahor barah li Elokim, vi'ruach nachon chadesh bi'kirbi. Al tashlicheini milfanecha, vi'ruach kodshecha al tikach mimeni.

13 לֵב טָהוֹר בְּרָא לִי אֱלוֹקִים וְרוּחַ נְכוּן חֲדָשׁ בְּקִרְבִּי אֶל תִּשְׁלִיכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קְדֻשְׁתְּךָ אֶל תִּקַּח מִמֶּנִּי.